

ЛЕГЕНДЫ
И
ЛЖЕЦЫ

*Читайте в серии
«Королевство запрещенной магии»:*

**ЭХО И ИМПЕРИИ
ЛЕГЕНДЫ И ЛЖЕЦЫ**

ЛЕГЕНДЫ И ЛЖЕЦЫ

МОРГАН РОДЕС

Freedom

Москва

2026

УДК 821.111-312.9(71)
ББК 84(7Кан)-44
Р60

Morgan Rhodes
LEGENDS AND LIARS

Copyright © 2023 by Morgan Rhodes
All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form. This edition published by arrangement with Razorbill, an imprint of Penguin Young Readers Group, a division of Penguin Random House LLC.

Родес, Морган.

Р60 Легенды и лжецы / Морган Родес ; [перевод с английского В. Евсей]. — Москва : Эксмо, 2026. — 384 с. — (Young Adult. Королевство запрещенной магии).

ISBN 978-5-04-212032-9

После заражения неотвратимым злом, которое позволяет проникать в воспоминания лорда Баниона, печально известного колдуна, Джослин оказалась в центре крупного заговора, способного разрушить империю. Вместе с принцем Элианом и наемником Джерико девушка сбегает из королевского дворца и обращается за помощью к ведьме Валери, богине смерти.

Вскоре становится ясно, что у Валери на них другие планы. И поскольку отношения Джослин с Джерико слишком запутаны, она понимает, что ей придется самостоятельно раскрыть секреты.

Колдун Банион ближе к Джослин, чем она может себе представить, а его воспоминания — лишь кусок гигантской головоломки. Однако необузданная сила девушки может содержать ответы, необходимые для решения всех проблем, но придется действовать быстро, потому что судьба империи висит на волоске.

УДК 821.111-312.9(71)
ББК 84(7Кан)-44

ISBN 978-5-04-212032-9

© Евсей В., перевод на русский язык, 2024
© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2026

*Посвящается нашим воспоминаниям,
хорошим и плохим, радостным и грустным*

ГЛАВА 1

По заполненному людьми ресторану вышагивала ведьма, привлекая внимание каждого на своем пути. У нее были длинные темно-каштановые волосы, бледная кожа, а губы — такие же алые, как и платье, облегающее ее стройное тело. На ушах, шее и запястьях ведьмы мерцали бриллианты. Она легко могла сойти за молодую жену политика или бизнесмена, отправившуюся на ужин с друзьями. Большинство сочтет ее привлекательной, элегантной и совершенно безобидной.

Но оно в корне ошибется.

Женщина не смотрела по сторонам. Ее внимание было приковано только к одному человеку.

Ко мне.

Я не пыталась выдавить улыбку. Не помахала рукой в знак приветствия. Взамен я сосредоточилась на том, чтобы скрыть свой страх, поскольку сегодня он ни капельки не играл мне на руку.

Мой взгляд переместился с ведьмы на ее спутника, высокого молодого человека. Черные глаза. Темные волосы. Широкие плечи. Напряженная квадратная челюсть. На шее — выступающая из-под воротника черного кожаного пальто татуировка в виде кинжала. В отличие от ведьмы с якобы безобидной внешностью, большинство случайных прохожих незамедлительно

предположили бы, что Джерико Нокс опасен, поэтому инстинктивно захотели бы убежать в противоположном от него направлении. У меня же перехватило дыхание от облегчения при виде блэкхарта.

Вскоре после нашего прибытия в город Кресидия, расположенный примерно в тысяче километров к северу от Айронпорта, Джерико просто исчез. И вот прошли пять долгих дней без вестей от него. Я убедилась, что злая начальница Джерико наказала его за проваленное задание. Или хуже... убила его. Но сегодня я получила сообщение с просьбой встретиться здесь с ним и ведьмой. В одиночку.

Джерико внимательно осмотрел ресторан, выражение его лица ничего не выдавало. Столик, за который меня усадили по прибытии, находился за резной каменной аркой в уединенном алькове, расположенном в стороне от основной части заведения. За аркой суетились официанты, и, самое главное, обеденный зал был полон посетителей. Я бы ни за что не согласилась встретиться с ведьмой, если бы не знала, что при этом присутствовала сотня свидетелей.

Женщина села напротив меня, и мое тело напряглось. Я была бы несказанно счастлива, если бы завтра ведьму казнили за длинный список совершенных ею чудовищных преступлений. Даже позаботилась бы занять место в первом ряду. Однако сегодня ее смерть не принесет мне никакой пользы. Элиан нуждался в ее помощи, как и я, — в большей степени, чем мне хотелось бы признать.

— Джерико, пожалуйста, представь нас. — Меня застал врасплох ее голос, мягкий и нежный, как мед. Пожалуй, я ожидала услышать голос такой же грубый и жестокий, как и ее репутация.

ЛЕГЕНДЫ И ЛЖЕЦЫ

Блэкхарт сел рядом с боссом. Я попыталась прочитать выражение его лица, но оно не подсказало, где он пропадал пять дней.

— Валери, — спокойно представил он, его знакомый низкий голос не выдавал ни малейших эмоций, — это Джослин Дрейк. Джослин Дрейк — Валери.

Джерико так часто называл меня Дрейк, что странно слышать из его уст свое имя. Не в плохом смысле странно. Просто странно.

Валери жестом позвала официанта. Уже держа в руке бутылку красного вина, он, не приняв заказ, наполнил два бокала: один для меня и один для нее.

— Я позволила себе заказать нам вино, — проговорила ведьма.

— Очень предусмотрительно с вашей стороны, — сухо ответила я. — Джерико вино не будет?

— Предпочитаю, чтобы мои работники не пили алкоголь.

— Все в порядке, — добавил Джерико. — Не хочу пить.

Жаль, что у нас не было времени переговорить до ужина, чтобы на встрече с его начальницей я смогла разобраться, что к чему. Что ей известно, чего она хотела, какой следующий шаг планировала.

— Джослин, ты бывала в Кресидии? — поинтересовалась Валери, когда официант отошел от столика.

Светская беседа не соответствовала случаю, но я изо всех сил постаралась поддержать ее.

— Нет, — ответила я. — Почти всю жизнь не выезжала из Айронпорта. По крайней мере, до недавнего времени.

Айронпорт находился в Южной Регаре, а Кресидия — в Северной Регаре. Тогда как Айронпорт

был строгим, деловым и респектабельным центром с серебристо-серыми небоскребами и тщательно ухоженными озелененными территориями, Кресидия славилась скорее как место для отдыха с роскошными магазинами, сверкающими отелями и песчаными пляжами. После приезда сюда бóльшую часть времени я провела на одном из таких пляжей: смотрела на блестящее голубое море и складывала воедино все, что увидела и узнала за последний месяц, который расколол привычную мне жизнь на миллион острых осколков.

— Вот как жила дочь премьер-министра. — Валери задумалась. — Наверное, тебя очень ограничивала такая жизнь.

Я старалась сохранить спокойное выражение лица.

— На самом деле казалось, что моя жизнь не имела границ. Конечно же, до прошлого года.

Ведьма кивнула с безмятежным видом:

— Да, конечно. Приношу глубочайшие соболезнования в связи со смертью твоего отца.

У меня так и чесались руки схватить лежащий передо мной нож для стейка и вонзить его в глаз Валери, прямо в ее злобный мозг.

— Я очень стараюсь быть вежливой с вами, — натянуто призналась я. — Правда. Но уверена, вы должны понимать, почему это будет даваться мне с трудом.

Она изучающе посмотрела на меня, держа бокал вина в руке с идеальным маникюром.

— Джерико сказал, что тебе все известно.

— Достаточно, — огрызнулась я и, решив не обращать на нее внимания, пока вновь не обрету самообладание и контроль над собой, на мгновение со-

ЛЕГЕНДЫ И ЛЖЕЦЫ

средоточилась на блэкхарте. — Где ты пропал пять дней? — в лоб спросила я.

Джерико моргнул, его челюсть напряглась.

— Кое с чем разбирался.

— С чем?

Его черные глаза встретились с моими, в глубине взгляда виднелось невысказанное предупреждение.

— *Кое с чем.*

— Джерико должен был достать мне это, — объявила Валери, затем потянулась к сумке и, достав из нее предмет, поставила его на стол. Маленькая золотая шкатулка с гравировкой в виде геометрических форм.

При виде ее у меня сперло дыхание, и мой недоуменный взгляд метнулся на Джерико.

— Можешь объяснить, — разрешила ему Валери, привычно взмахнув рукой.

Блэкхарт кивнул, и напряженное выражение его лица слегка ослабло.

— Вал хотела, чтобы я наведлся к Тобину и забрал шкатулку памяти. Сарафанное радио донесло до нее, что он намеревался продать вещицу. Уже отправил разведчиков выяснить ее стоимость на черном рынке. Я успел как раз вовремя, чтобы забрать ее.

— По-моему, ты сказал, что она не так важна, — заметила я с болезненно застрявшим в горле комком. — Что магия памяти может быть заключена в любом предмете.

— Я ошибался, — ответил он.

Я взглянула на него.

— Ты ошибался?

Джерико пожал плечами:

— Такое иногда случается. Судя по всему, символы на шкатулке напрямую связаны с заключенной в ней магией. Живи и учись.

Я заметила, что черное кожаное пальто на Джерико — это то самое пальто, которое Тобин, королевский гвардеец, втайне работавший на Валери (другими словами, изменник империи), насильно отобрал у блэкхарта. Тогда в его кармане лежала шкатулка.

— Красивое пальто, — отметила я.

— Еще как, — согласился он. — Рад вернуть его.

Я сомневалась, задавать ли следующий вопрос, но уж очень хотелось узнать ответ:

— А Тобин... жив?

Мгновение Джерико молчал.

— Уверен, он все еще жив в сердцах любящих его людей, если такие люди существуют, в чем я весьма сомневаюсь. Но в целом... Нет. Тобин еще как мертв.

Мне не нужно спрашивать, как погиб Тобин. Можно предположить. По приказу Валери. Так она справлялась с трудностями. Она хотела, чтобы шкатулку памяти украли с Королевского раута во что бы то ни стало. И вот она завладела ею только три недели спустя от изначального срока. Конечно, без ценного и жизненно необходимого содержимого. Но завладела.

Ведьма внимательно наблюдала за моей реакцией от услышанного. Вероятно, она ожидала, что я либо буду потрясена, либо отнесусь с брезгливостью или испугом к самому предположению, что Джерико кого-то убил по ее приказу. Что ж, ее ожидает разочарование.

Тобин выстрелил Джерико в грудь и запихнул нас в обнесенную стеной тюрьму, нисколько не побеспоко-

ЛЕГЕНДЫ И ЛЖЕЦЫ

ившись за наши судьбы. А я нисколько не беспокоилась о его судьбе.

Итак, вот я и узнала, где Джерико пропадал пять дней. Настало время разобраться с настоящим и с тем, какое значение оно имело для моего будущего.

— Что ты рассказал ей? — обратилась я к Джерико.

Он встретился со мной взглядом, выражение его лица было невозможно прочитать, если не считать почти незаметного напряжения в челюсти.

— Все, — ответил он.

Одно-единственное слово рухнуло, как каменная глыба.

— Все? — повторила я как можно спокойнее, но мое сердце заходило.

Он кивнул:

— Это часть моей работы, Дрейк. Рассказал Вал о встрече с Рашем, о консультации с Лазосом в Королевской крепости, об известии про Элиана и его досадном проклятии... и, конечно же, о тебе. Ей известно о заточенной в твоей голове магии памяти. Что мы не нашли способ вытянуть ее оттуда, дабы Вал смогла передать клиенту нетронутый товар. Еще — что ты видела множество тревожных событий из грязного прошлого лорда Баниона, включая ночь, когда он сжег дотла дворец.

Что ж, великолепно. Практически все.

— Да... много, — обеспокоенным тоном ответила я.

— В самом деле, — согласилась Валери. — Должно быть, увлекательно получить столь глубокие сведения о бесчестном прошлом колдуна.

Я едва не рассмеялась от ее слов. К счастью, мне было не до смеха.

— Зависит от того, как вы определяете слово «увлекательно», не правда ли? — заметила я.

— Пожалуй, так и есть, — кивнув, допустила ведьма.

Меня раздражало, что мои глубочайшие и величайшие тайны уже стали известны всем и что ход дел контролировала не я. Конечно же, я не винила в этом Джерико. Валери контролировала его своей магией (которую буквально высекла на его коже два года назад), тем самым практически не оставив ему свободы воли, когда дело доходило до неповиновения приказам начальницы.

— Что именно ты увидела? — поинтересовалась Валери.

— Много чего, — ответила я, воспользовавшись моментом, чтобы сосредоточиться. Я наблюдала за ведьмой в попытке понять, как она отреагировала на известие, что желаемая ею магия заточена внутри меня, но не заметила чего-то настораживающего или утешительного. — Джерико рассказал вам, что мы пытались найти решение у Раша, у Вандера Лазоса.

Она кивнула:

— Рассказал. Но вы все равно не справились.

Я ощетибилась:

— Я не хотела, чтобы все так обернулось. Это последнее, чего я желала. Всего три недели назад я считала, что вся магия причиняет зло.

Ведьма вскинула бровь:

— А теперь?

— Теперь я знаю, что магия подобна ножу и она смертельна только в том случае, если ею пользуется такой же колдун или ведьма. — Данную аналогию использовал Джерико, а я осознала, что она помогла мне

ЛЕГЕНДЫ И ЛЖЕЦЫ

лучше понять магию. Элементная магия — благотворная и нейтральная. Однако люди сами могут перейти на сторону зла.

— Маги, — заметила Валери. — Мы называем себя магами, как коллективно, так и индивидуально.

— Хорошо. Как скажете. — Я не пришла сюда за нравоучениями, но все же забросила информацию в постоянно расширяющийся по данной теме умственный файл.

Теперь же Валери изучала меня с любопытством голодной кошки, загнавшей в угол беспомощную мышку.

— Как же, должно быть, страшно человеку, которого всю жизнь так защищали от мира магии.

— Безусловно, поучительный опыт, — согласилась я. — Джерико обмолвился, что рассказал вам об Элиане.

— Сейчас разговор не о принце. Разговор о тебе, Джослин. О тебе и о проблеме, которую ты создала для меня.

Я мигом распалилась:

— Не нарочно!

— В данный момент это неважно. Итог такой же, как если бы ты умышленно украла у меня магию.

Я вздохнула и вскинула подбородок. Мне потребовались огромные усилия, чтобы притвориться, что ведьма не готова, не желала и не была способна буквально вырезать из моего тела магию. Все же я не собиралась пресмыкаться перед ней и молить о пощаде. Я понимала, как работала власть, и, если из меня просочится хоть капля страха, она поймет, что с легкостью сможет контролировать меня, как и Джерико.

— На мой взгляд, существует проблема пострашнее, чем нетерпеливый клиент, — спокойно заметила я. —